

## Казак и Гусь. Происхождение и значение названий (Cossack and Goose. Origin and meaning of names)

Александр Иванович Сомсиков (Alexander Ivanovich Somsikov)

### Abstract

The probable etymology of the Russian words is considered. The translation of article from Russian into English is enclosed.

### Аннотация

Рассмотрена вероятная этимология русских слов. Приложен перевод статьи с русского языка на английский.

Рассмотрим ролик Ютуба, поименованный «Русский договор со смертью» [https://www.youtube.com/watch?v=Xyfn\\_mztCjI&t=52s](https://www.youtube.com/watch?v=Xyfn_mztCjI&t=52s). В нем войны, идущие в бой, символически считались улетающими вдаль птицами. Их называли неодинаково, в зависимости от способностей. Главными считались ГУСИ.

Как называть эту большую и важную в хозяйстве птицу? – Подражая издаваемым ею звукам. Их выражали по-разному, в зависимости от уровня слуха – ГА-ГА-ГА, КА-КА-КА или ГУ-ГУ-ГУ.

А как объясняется слово ГУСЬ «научной» этимологией? Задача которой – выведение любых русских слов из слов нерусских. Смотрим.

*Гусь. Общеславянское слово, имеющее соответствия в индоевропейских языках: германское Gans, английское goose, латышское zioss — «гусь».*

*Происхождение слова гусь в этимологическом онлайн-словаре Крылова Г. А.*

*Понятно – общеславянское, индоевропейское, германское, английское, латышское.*

*I., род. п. гуся м., укр. гусь, болг. гъска «гусь», гъсер «гусак», сербохорв. гу̀ска, словен. gôš, род. п. gosí, чеш., словц. hus, польск. geś, в.-луж. hus, н.-луж. gus. В случае родства с и.-е. названием гуся ожидалось бы слав. \*zъsь (ср. лит. žąsis, žąsį, лтиш. zioss, др.-прусск. sansy, др.-инд. haṁsás м. «гусь», haṁsī ж. «гусыня», греч. χήν, д.-в.-н. gans, ирл. géiss, лат. anser). Наличие г- Мейе (MSL 9, 374; 13, 243, Et. 178) пытался объяснить с помощью своего закона диссимилиации спирантов, но в данном случае его толкования вызвали возражения (см. Бернекер 1, 342; Агрель, Zwei Beitr. 2). Ср., напр., свист, шерсть. Вероятнее всего мнение, что исконнослав. \*zъsь под влиянием герм. gans изменилось в gъsь, если принять еще во внимание и сообщение Плиния (Hist. Nat. 10, 53) о превосходных качествах герм. гусей; см. Брандт, РФВ 18, 25; Бернекер 1, 342; Миккола, РФВ 48, 274; Траутман, BSW 365; В. Шульце, KZ 40, 412 (=K1. Schr. 69); Сольмсен, KZ 37, 576; Педерсен, IF 5, 56; Хирт, PBB 23, 332; Уленбек, Aind. Wb. 356; Фасмер, ZfslPh 2, 54 и сл.; Френкель, BSpr 15; ср. также Кипарский 103, 108. [См. еще Славский, 1, стр. 273; Мошинский, JP 35, 1955, стр. 116. — Т.]*

*II. «самоедская одежда из оленьего меха с капюшоном», Тобольск. (ЖСт., 1899, вып. 4, 491). По Патканову (там же), из ханты kis — то же.*

*Происхождение слова гусь в этимологическом онлайн-словаре Фасмера М.*

*Здесь перечень много шире: укр., болг., сербохорв., словен., чеш., словц., польск., в.-луж., н.-луж., и.-е., слав., ср. лит., лтиш., др.-прусск., др.-инд., греч. ХЭН(!), д.-в.-н., ирл., лат. АНСЕР(!), свист, шерсть (?), исконнослав. \*zъsь (ЗОЗЬ?) герм., ханты КУС (?). Разбираться во всем этом – жизни не хватит. Зато можно стать академиком.*

*Гусь. Индоевроп. Суф. производное от того же звукоподражания га, что и нем. Gans, лат. (h)anser и т. д. (ср. тюрк. kar «гусь», тоже от га) Исходное \*gans- > gъs- (с о носовым) и с изменением носового о > гусь. Птица названа по характерному для нее крику.*

*Происхождение слова гусь в этимологическом онлайн-словаре Шанского Н. М.*

*При правильном конечном выводе «Птица названа по характерному для нее крику» наука перелистывания словарей крайне далека от сколько-нибудь реального понимания. Со всей мудреностью ее суждений – «Исходное \*gans- > gъs- (с о носовым) и с изменением носового о > гусь».*

### Предлагаемая этимология

Звукоподражание ГУ-ГУ-ГУ образует слитное высказывание ГУ+СЕ, означающее ГУ+ЭТО, давшее сокращение – ГУ+СЬ. Одинаковое в произношении ГУ+ЗЬ на записи дает другое сокращение ГУ+З откуда возникли ГУ+СИ и ГУ+ЗЫ.

Другой вариант произношения – КА-КА-КА дают вариант высказывания КА+З+АК – в значении КАЗ+ЭКИЙ. И так, вариантами наименований могут быть ГУСИ, ГУЗЫ и КАЗЫ. ГУЗЫ или КАЗАКИ как воинское сословие также считались «особым народом».

### Происхождение слова казак

**Казáк.** Тюркские языки оказали на русскую лексику огромное влияние, о чем свидетельствует и такое, казалось бы, исконно русское слово, как казак — заимствованное из тюркских языков, где оно означало «вольный человек».

Происхождение слова *казак* в [этимологическом онлайн-словаре Крылова Г. А.](#)

**Казáк.** Характерное тюркское заимствование.

В тюркских языках «казак» означает свободный, независимый человек». Название народа — «казахи» — этого же происхождения.

Происхождение слова *казак* в [этимологическом онлайн-словаре Успенского Л. В.](#)

**казáк** á-, укр. коза́к, др.-русск. козакъ «работник, батрак», впервые в грам. 1395 г.; см. Срезн. I, 1173 и сл. Из укр. заимств. польск. *kozak* «казак». Ударение в форме мн. ч. каза́ки — результат влияния польско-укр. формы; оренб. казаки говорят: казаки́; см. Зеленин, РФВ, 56, 239. Заимств. из тур., крым.-тат., казах., кирг., тат., чагат. *kazak* «свободный, независимый человек, искатель приключений, бродяга» (Радлов 2, 364 и сл.); см. Бернекер 1, 496; Мi. ТЕI. I, 330. Сюда же каза́ки мн., соврем. каза́хи — тюрк. народ. Этноним касо́г не родствен каза́к, вопреки Эльи (505).

Происхождение слова *казак* в [этимологическом онлайн-словаре Фасмера М.](#)

### ГУСИ и КАЗЫ

Итак, русское слово ГУС или КАЗ обозначает большую горделивую птицу Рис. 1.



Рис. 1. Характерная гордая поза ГУСЯ

И независимо себя держащих военных Рис. 2.



Рис. 2. КАЗаки – ГУСИ.

Отсюда понятно ироническое выражение «Ну ты и ГУСЬ» применяемое к человеку, чрезмерно чем-либо возгордившимся.

Гуси ходят строгим воинским строем Рис. 3.



Рис. 3. Военный строй ГУСЕЙ.

То же и у людей Рис. 4.



Рис. 4. Строгий военный строй

## ГУСЬ и СВИНЬЯ

ГУСЬ словесно противопоставляется СВИНЬЕ: «Гусь свинье не товарищ». Гусь это коллективист, входящий в товарищество, а свинья – индивидуалист, у нее нет товарищей. Но главное даже не в этом. Оно определяется выражением *военная обязанность* или *повинность*. А кроме *повинных* есть также и *неповинные*, в силу разных причин, скажем, *по благу* освобождаемых от нее. Это *отщепенцы*, живущие с общим ощущением *вины*.

### Происхождение слова вина

*винá* — также в знач. «причина, основание» (Радищев), *укр.* *винá*, *др.-русск.* *вина* (РП 94), *ст.-слав.* *вина аітіа, а́формі* (Клоц., Супр.), *болг.* *винá*, *чеш.*, *слов.* *vina*, *в.-луж.*, *н.-луж.*, *польск.* *wina*. Родственно *лит.* *vaina* «ошибка», *лти.* *vaina* «вина», *atvainiôt* «извинять», а также, возм., *лат.* *vindex* «мститель», *собств.* «назначающий пеню» (см. Корш у Когена, ИОРЯС 17, 4, 401); см. Фортунатов, ВВ 3, 72; М. — Э. 4, 437; Томсен, SA 4, 415 и сл.; Траутман, BSW 344; Вальде 838. Далее, сюда же *война́*, *во́ин*, *др.-инд.* *vēti* «преследует, стремится». Неубедительна мысль Леви (Mél. Mikola 114) о заимств. из *ир.* \**vināh*, откуда *нов.-перс.* *gīnah* «грех», *ср.-ир.* *vināh* «грех»; против — см. Гуйер, LF 60, 473. Относительно -и-в *винá* ср. Ягич, AfslPh 20, 370; Мейе, Et. 447.

Происхождение слова *вина* в [этимологическом онлайн-словаре Фасмера М.](#)

Случайное перечисление языков – *укр.*, *др.-русск.*, *ст.-слав.*, *болг.*, *чеш.*, *слов.*, *в.-луж.*, *н.-луж.*, *польск.*, *лит.*, *лти.*, *лат.*, *ир.*, *нов.-перс.*, *ср.-ир.* и столь же случайных значений – *аітіа*, *а́формі*, *причина*, *основание* *ошибка*, *извинять*, *мститель*, *назначающий пеню*, *война*, *воин*, *преследует*, *стремится*, *грех*. Оставляющих читателя в недоумении.

*Вина́. Общеслав.* Образовано с помощью суф. -на от той же основы, что и *ст.-сл.* *възвить* «добыча, война», *воин*(см.).

Происхождение слова *вина* в [этимологическом онлайн-словаре Шанского Н. М.](#)

Образовано, от той же основы, *възвить* «добыча, война», *воин* – понятно?

### Предлагаемая этимология

Слово ВИНА может означать выделение украинским местоимением – ВИН!, по-русски – ВОНА! или же ОН!, жестом указывающим на *отщепенца*.

### Происхождение слова свинья

*Свинья. Общеславянское слово индоевропейской природы, восходящее к той же основе, что и древнеиндийское sukaras — «свинья», латинское suinus — «свиной», английское swine — свинья, немецкое Schwein — свинья.*

Происхождение слова *свинья* в [этимологическом онлайн-словаре Крылова Г. А.](#)

**Свинья́.** Родословная столь звучного названия уходит далеко в глубь веков. Древнейшую **индоевропейскую** основу «сус-» можно встретить в именах этого животного в разных языках этой семьи. По-латыни «свинья» так и есть «сус». Родительный падеж тут «суис», а производное прилагательное «суинус» очень близко к древнему нашему «свинь» — свиной, да и значит то же самое.

Каково же было первоначальное значение этого самого «сус»? Видимо, оно было звукоподражанием — древнеиндийское название «sūkarás» означало: «зверь, который делает «су-су!»».

Происхождение слова *свинья* в [этимологическом онлайн-словаре Успенского Л. В.](#)

**свинья́** укр. свиня́, блр. свіння́, др.-русск. свинья, ст.-слав. свиниѡ хѡѣрос (Остром., Супр.), болг. свиня́, сербохорв. свиња, мн. свиње́, словен. svinja, чеш. svine, словц. sviňa, польск. świnia, в.-луж. swinja, н.-луж. swiña. Первонач., вероятно, \*svīnī — образование ж. рода от \*svinь (см. свиной), едва ли \*svinьja со знач. «стадо свиней» (Френкель, «Glotta», 4, 46) Пытались установить родство с сын (Уленбек, Aind. Wb. 339 и сл.) и далее — с др.-инд. sūtē, sāiti, sūyatē «производит, рождает», но более вероятно образование svinь, и.-е \*sūs из звукоподражательного \*su-, если принять во внимание др.-инд. sūkarás «животное, которое делает sū-» (Кречмер, «Glotta», 13, 132 и сл.; 19, 72; Вальде-Гофм. 2, 636 и сл.). Др.-прусск. swintian «свинья» считают заимств. из кашуб. swinśq (Траутман, Apr. Sprd. 443 и сл.).

Происхождение слова *свинья* в [этимологическом онлайн-словаре Фасмера М.](#)

**СВИНЬЯ.** Исходно — форма ж. р. от свинь. См. свиной.

Происхождение слова *свинья* в [этимологическом онлайн-словаре Шанского Н. М.](#)

Нет смысла разбирать каждого автора по отдельности, поскольку все они ничего вразумительного не дают.

#### Предлагаемая этимология.

Отщепенцы, живущие с общим ощущением *вины* так и назывались — С+ВИНОЙ, откуда и происходит слово СВИНЬЯ=С+ВИН+Я. По-немецки «Die Gesunden und Kranken haben ungleiche Gedanken» — у гуся и свиньи разные мысли.

#### ГУСИ-ЛЕБЕДИ

Лучшие воины назывались *белыми ЛЕБЕДЯМИ*, поскольку ЛЕБЕДЬ *крупнее* ГУСЯ. Им соответствуют офицеры, идущие впереди строя Рис. 5.



Рис. 5. Офицер, возглавляющий воинский строй.

#### ЛЕБЕДЬ и ЛЕБЕДА

##### Происхождение слова лебедь

**Лёбедь.** Иногда слова очень далеко в своем звучании уходят от своих корней: *лебедь* родственно латинскому *albus* — «белый» (см. *Альбион*). В том или ином виде слова, восходящие к этому корню, присутствуют почти во всех европейских языках и все они связаны с обозначением белого цвета: естественно, основной признак лебедя — белое оперение. В свете вышесказанного подумайте, какой парадоксальный смысл приобретает словосочетание «черный лебедь».

Происхождение слова *лебедь* в [этимологическом онлайн-словаре Крылова Г. А.](#)

**Лёбедь.** Гордое имя этой прекрасной птицы близко к индоевропейскому «альб», «эльб» и первоначально имело значение «белый». Его можно сравнить с латинским «альбус» — «белый» или с именем реки Эльбы, которое некогда тоже означало «Белая».

Происхождение слова *лебедь* в [этимологическом онлайн-словаре Успенского Л. В.](#)

**лёбедь** м., ж., укр. лёбідь, род. п. лёбе́дя, блр. лёбедзь, русск.-цслав. лебедь кѣквоѣ (XI в.), болг. лёбед (Младенов 271), словен. lebéd В основе этого слова лежит, вероятно, форма с редукцией от \*olbъdь, представленного в сербохорв. лабӯд, словен. labód, чеш. labut', словц.

*labut'*, польск. *łabędź*, кашуб. *łabądz*. || Родственно д.-в.-н. *albiz*, *elbiz* «лебедь», др.-исл. *o[sub]<[/sub]lptr*, мн. *elptr*, *alptr*, далее — лат. *albus* «белый», греч. *ἄλφος* «белое пятно», *ἄλφους λευκός* (*Гесихий*), *ἄλωφους λευκός* (*Гесихий*); см. Траутман, *BSW* 5 и сл.; В. Шульце, *KZ* 45, 287 и сл.; Перссон 586; Торбьёрнссон 1, 11; Мейе, *MSL* 8, 236 и сл.; 14, 377; *ét.* 319, 322; Шпехт 114; *KZ* 68, 43; Френкель, *ZfslPh* 20, 54; Остхоф, *IF* 8, 64 и сл. Слав. формы содержат *-ed-* (: д.-в.-н. *elbiz*) наряду с *-odь* (ср. *-andis* в лит. *balai̯dis* «голубь»); см. Мейе, Перссон, Шпехт, там же. Не обосновано мнение о герм. происхождении слав. слова, вопреки Микколе (*Balt. u. Slav.* 40), как и попытка объяснить герм. слово из слав. (Соболевский, *ЖМНП*, 1911, май, стр. 162). Созвучие этих слов с *Λεβεδία* — названием прародины венгров между Доном и Днепром — представляется случайным, и это название производят от венг. имени собств.; см. Пайж, *UJb.* 3, 237; Хоман, *KSz* 11, 27; Маркварт, *Streifzüge XXXIII*, 30 и сл. Слову *лэбедь* родственно *лебеда́* (см.).

Происхождение слова *лебедь* в [этимологическом онлайн-словаре Фасмера М.](#)

**Лэбедь.** Общеслав. Суф. производное от той же основы, что и *лебеда*, лат. *albus* «белый», нем. *Эльба* и т. д. Исходное *\*elbedь* > *лебедь*, как *Эльба* > *Лаба*. Птица названа по белому цвету оперенья.

Происхождение слова *лебедь* в [этимологическом онлайн-словаре Шанского Н. М.](#)

### Происхождение слова *лебеда*

**Лебеда́.** Общеславянское слово той же основы, что и *лебедь*, восходящей к латинскому *albus* — «белый». У *лебеды* листья с внутренней стороны имеют белый цвет. Родственные слова: *альбинос*, *Альбион* (название Англии по белому цвету скал на побережье).

Происхождение слова *лебеда* в [этимологическом онлайн-словаре Крылова Г. А.](#)

**лебеда́** растение «*Atriplex*», **лобода́** — то же, укр. диал. *лебеда*, др.-русск. *лебеда*, *лобода*, словен. *lebéda*, чеш. *lebeda*, польск. *lebioda*, наряду с укр., блр. *лободá*, болг. *лѳбѳда*, сербохорв. *лобѳда*, словен. *lóboda*, словц. *loboda*, польск. *łoboda*, в.-луж., н.-луж. *łoboda*. Первонач., возм., *\*lebodá* — им. ед., *\*lebodŏ* с различными ассимиляциями гласных, позднее — им. ед. *lebedá*, вин. ед. *lobódŏ* с диалектн. выравниваниями; праслав. *\*leb-*: *\*lob-* или *\*lb-*. Вероятнее всего родство с лат. *albus* «белый», умбр. *alfu* «*alba*», греч. *ἄλφος* м. «белая сыть», *ἄλφους λευκός* (*Гесихий*), *ἄλωφός λευκός* (*Гесихий*), *ἄλφι*, *ἄλφитон* «ячменная мука», алб. *elr*, *elbi* «ячмень», нов.-в.-н. *Elbe* «*Эльба*», лат. *Albis* — то же, первонач. «Белая», а название растений дано по опыленным белой пылью листьям; см. Торбьёрнссон 1, 11; Педерсен, *KZ* 38, 313; Лиден, *Stud.* 97; Шпехт 197 и сл.; Шрадер-Неринг 1, 345; Марцель 1, 511. Ср. лит. *balánda* «*лебеда*», которое связано с лит. *bálti* «становиться белым», слав. *bělъ* (см. *белый*). Далее ср. *лэбедь*, польск. *łabędź* — то же (Шпехт 197 и сл.). Интересны также названия *лебеды* в нов.-в.-н. (*Ка-* ринтия): *Molkenkraut* (Марцель, там же) — от *Molke* «сыворожка» и *Schwanenfleisch* (откуда?) — от *Schwan* «*лебедь*», приводимое Горяевым (*ЭС* 183). Маловероятны попытки сблизить это слово с нем. *Melde* «*лебеда*», родственным русск. *мелью*, *молотъ* (см. Махек, *ZfslPh* 19, 66; ср. Висман у Марцеля 1, 511), а также с лит. *balánda* «*лебеда*», с праформой *\*beleda*, *\*boloda* (см. Миккола, *Balt. u. Slav.* 46; *Mi. EW* 428). Не связано с греч. *βλίτον* «*белена*», вопреки Микколе (там же); см. Буазак 124; Гофман, *Gr. Wb.* 36. Праформа *\*olboda* (Бернекер 1, 698) не совместима с ю.-слав. формами на *\*lo-*, иначе там ожидалось бы *\*la-* [См. еще Махек, *LP*, 2, 1950, стр. 149. Мошинский (*Zasiąg*, стр. 71) примыкает к тому мнению, что это слово произошло от *\*albh-* «белый», и ссылается на укр. *мучнік* «*лебеда*». — Т.]

Происхождение слова *лебеда* в [этимологическом онлайн-словаре Фасмера М.](#)

**Лебеда́.** Общеслав. Суф. производное от той же основы, что *лебедь* (см.), лат. *albus* «белый». Первонач. *\*elbeda* > *лебеда*. Название растению дано по белому цвету его листьев (с изнанки).

Происхождение слова *лебеда* в [этимологическом онлайн-словаре Шанского Н. М.](#)

### Предлагаемая этимология

ЛЕБЕДЬ и ЛЕБЕДА это слитное высказывание, образуемое словами ЛЕ+БЕДЬ и ЛЕ+БЕДА в значении ИЛИ БЕДА? ЛЕБЕДЬ это ЗНАК БЕДЫ, когда погибает лучший. ЛЕ+БЕДА — это голодная БЕДА, вынуждающая есть траву. Согласно пословице: «*Не то БЕДА, что во ржи ЛЕБЕДА, а то беды, когда ни ржи, ни ЛЕБЕДЫ*».

Отсюда также и ЛЕБЕДИНАЯ ПЕСНЯ.

### ЛЕБЕДИНАЯ ПЕСНЯ

Считается, что ЛЕБЕДЬ в момент своей гибели поёт прощальную песню.

Австралийские аборигены тоже исполняли танец смерти в сопровождении прощального пения окружающих Рис. 6.



Рис. 6. Танец смерти воина (фильм «Десять лодок»)

### ЧЕРНЫЙ ВОРОН

Погибшего в бою воина ожидает особая птица, символизирующая собой *смерть*. Она именуется ЧЕРНЫЙ ВОРОН. Так же называли священнослужителя-НАРАДУ, отпевавшего павших воинов, принимая их последний *наказ*, который он обязан отнести своим близким.

*А отцу скажи отдельно  
Что я род не посрамил  
И в своем бою смертельном  
Назад шагу не ступил.*

Вестником гибели воина также может быть птица, например, голубь, бьющийся в окно семьи погибшего. Это всегда считалось *приметой* несчастья. Особенно если птица оставляла на ком-либо упавшее перо Рис. 7.



Рис. 7. – Птица хотела выразить вам свое уважение. Вот оно! (Феллини «И корабль плывет»)

Пение НАРАДЫ сопровождалось игрой на сакральном инструменте, именуемом ГУСЛИ.

#### Происхождение слова гусли

*Гусли.* Общеславянское слово, восходящее к той же звукоподражательной основе, что и глагол *гудеть*.

*Происхождение слова гусли в этимологическом онлайн-словаре Крылова Г. А.*

*гусли* ж., мн., укр. *гусль* ж., мн. *гуслі*, ст.-слав. *гъсль ψαλτήριον, κιθάρα* (Супр., Клоц.), болг. *гъсла*, сербохорв. *гусле*, словен. *góslī* «скрипка», чеш. *housle*, словц. *husle*, польск. *geśle*, в.-луж. *huslě*, н.-луж. *gusle* «скрипка». Из праслав. *\*godsli* мн., связанного с *гудеть*; см. Бернекер 1, 341; Преобр. 1, 171.

*Происхождение слова гусли в этимологическом онлайн-словаре Фасмера М.*

*Гусли.* Общеслав. форма мн. ч. Суфф. производное (суфф. *-sl-*) от *\*gōditi* (с о носовым) > *густы* «гудеть». Ср. и см. одноструктурное *весло*. Первоначально *\*gōdslī* (с о носовым) > *гусли* после упрощения групп согласных *dsl* > *сли* изменения о носового в у.

*Происхождение слова гусли в этимологическом онлайн-словаре Шанского Н. М.*

#### Предлагаемая этимология

Этимология слова ГУСЛИ очень проста. Оно образовано двумя словами ГУС+ЛИ, означающими ГУСЬ ЛИ? Другими словами, был ли погибший достойным воином – ГУСЕМ

или КАЗАКОМ, который его род должен гордиться. Аналогичными словами являются ГУЗ и ГУСАР. В них этимологи тоже не имеют никакой ясности.

#### Происхождение слова гуз

1., род. п. гу́за «нижний конец снопа; зад, гузка у птиц», гу́зно «зад (животного)», гузлó «нижняя часть снопа», укр. гуз, блр. гуз, болг. гъз(ът) «зад, чрево», сербохорв. гуз, словен. góza «зад», чеш. huzo, польск. gąz. Сюда же кургу́зый. Праслав. \*gъzъ наряду с \*gizъ в польск. guz «бугор, шишка», словен. gúza «зад». Форма с носовым имеет соответствие в лит. gūžys наряду с gūžys «птичий зоб», др.-прусск. gūsix «шишка»; дальнейшее родство с греч. γούρρος «нарост на дереве», γούρλος «круглый»; др.-исл. kǫkkr «ком» сомнительно, вопреки Сольмсену (Beitr. 222), Бернекеру (1, 343), Френкелю (ZfslPh 13, 218), потому что последние слова нельзя отрывать от лит. gūngis «сук, нарост», лит. gūnga «шишка, ком», gūngulys «ком» (Цуница, GG 149; Шпехт, KZ 55, 20 и сл.). Форма \*gizъ связана с лит. gūžis, gaužė «голова», gūžtis, gūžtis «сворачиваться в клубок», лит. guza «зоб», gūzta, gūzta «множество», gūzums «бугор», возм., также др.-исл. kǫjka «фаланга пальца», норв. kǫjka, kǫkle «ком»; см. Перссон 937 и сл.; Буга, РФВ 67, 239; М. — Э. 1, 685; Траутман, BSW 102; Сольмсен, Beitr. 220 и сл.; Младенов 118. Сравнение с греч. πυυή «задница» (Беценбергер, ВВ 12, 79) неубедительно. Ср. гузлó. [Ср. еще др.-инд. jaghána- м. «задница, половые органы», jāñghā, греч. κοχώνη < \*καχώνη «пах», о которых см. Майрхофер 1, стр. 411, без упоминания слав. слов. — Т.] II. — название тюрк. народности, первонач., вероятно, «огузы». Из тур. guz — то же; см. Радлов 2, 1631.

Происхождение слова *гуз* в этимологическом онлайн-словаре Фасмера М.

#### Предлагаемая этимология

ГУЗ это ГУСЬ. Всё.

#### Происхождение слова гусар

**Гусáр.** Венгерский язык стоит в семье европейских языков особняком — он не принадлежит ни к одной из европейских языковых групп и не имеет близких родственных связей с другими языками. Но это не исключает заимствований, которые европейские языки делали из венгерского и наоборот. Слово гусар заимствовано из венгерского, где оно означает «двадцатый»: по венгерским традициям один из двадцати человек, попадающих на военную службу, становился кавалеристом — гусаром.

Происхождение слова *гусар* в этимологическом онлайн-словаре Крылова Г. А.

**гусáр** начиная с Петра I (1701 г.); см. Христиани 33, но ср. уже у Котошихина (147): полская гусария; укр. гусáр, польск., чеш. husar. Через польск. заимств. из венг. huszár от húsz «двадцать», потому что по венг. законам из двадцати новобранцев один должен был стать кавалеристом; см. Клюге-Гётце 260; Преобр. 1, 170. Едва ли правильно связывать с нем. Hanse, др.-польск. chąsa «грабеж», как делает Брюкнер (177). [С 1594 г.; см. Фогараши, «Studia Slavica», 4, 1958, стр. 64. — Т.]

Происхождение слова *гусар* в этимологическом онлайн-словаре Фасмера М.

#### Предлагаемая этимология

Слово ГУСАР составлено двумя словами – ГУС+АР, то есть ЯР. Его значение – ЯРЫЙ ГУСЬ (отчаянный воин).

#### Происхождение слова ворон

**Вóрон.** Общеславянское слово. **Единого мнения о его происхождении нет**, но, скорее всего, оно произведено от той же звукоподражательной основы, что и *воробей*, *ворковать* (см.).

Происхождение слова *ворон* в этимологическом онлайн-словаре Крылова Г. А.

**вóрон** — воронóй «черной масти», укр. вóрон, др.-русск. воронъ, ст.-слав. вранъ мѣлас, кóраѣ (Супр.), болг. вранът, сербохорв. вра́н, словен. vrán, чеш. vran, польск. wron, в.-луж. wron, н.-луж. ron; см. Торбьёрнссон, 2, 94. Исконнородственно лит. varnas «ворон», др.-прусск. warnis; см. Траутман, BSW 343; М. — Э. 4, 506. Близкое этому слово широко распространено в уральских языках: фин. vares, varis, род. п. vareksen, variksen «ворона», ненец. warŋa, warŋe «ворона» и т. д.; см. Паасонен, KSz 13, 276. Ненадежно у Левенталья (WuS 10, 153).

Происхождение слова *ворон* в этимологическом онлайн-словаре Фасмера М.

**Вóрон.** Общеслав. В первоначальном \*vornъ от между согласными изменилось в oro. **Происхождение неясно.** Скорее всего, является суф. производным (суф. -н-, ср.

лат. *corvus* «ворона») от того же звукоподражания, которое содержится в воробей, ворковать (см.).

Происхождение слова *ворон* в этимологическом онлайн-словаре Шанского Н. М.

Здесь главное – **происхождение неясно**. Прочее несущественно.

#### Предлагаемая этимология

ВОРОН похищает тело павшего воина, поэтому – ВОР+ОН. Всё.

#### ГУСИ и УТКИ

В составе воинов были также и УТКИ.

#### Происхождение слова утка

*утка I, утица, собир. утв́а, астрах. (РФВ 63, 132), укр. утиця, блр. уць ж., уціца, др.-русск. уты, род. п. -ъве, утица, цслав. жты, сербохорв. ут́ва, словен. ótva, н.-луж. huśica «утка», huśe, род. п. huśeśa «утенок». Праслав. \*oťь или oty, род. п. oťьве, родственно лит. ántis «утка», др.-прусск. antis, др.-инд. ātīṣ «водяная птица», лат. anas, род. п. anatis, д.-в.-н. anut «утка», греч. νῆσσα, беот. νᾱσσα, ант. νῆττα; см. И. Шмидт, KZ 23, 268 и сл.; Мейе, MSL 8, 236; Мейе-Вайан 163; Траутман, BSW 10: Суолахти, Vogeln. 420; Вальде — Гофм. I, 44. Ср. Уть — левый приток Сожа, в [бывш.] Могилевск. губ.: \*oťь, лит. ántis, \*oťька: лит. antuka «кулик», aĩtukas «Saxicola oenanthes» (см. Буга, РФВ 72, 202), прилаг. \*oťinь, русск. утíный: лат. anatĩnus — то же. Крик утки Лесков («Соборяне») передает как купи коты, купи коты. [Сюда же осет. асс, др.-ир. \*āti «дикая утка». Интересно, что домашняя утка обозначается по-осетински тюрк. заимствованием: babyz. См. Абаев, Ист.-этимол. словарь, I, стр. 27. — Т.] утка II (газетная). Как и нем. Ente — то же (1850 г.), калькирует франц. canard, donner des canards (1710 г.); см. Клюге-Гётце 133. Иначе Фальк-Торп 27.*

Происхождение слова *утка* в этимологическом онлайн-словаре Фасмера М.

УТКА (птица). **Искон.** Суф. производное (суф. -ък- > -к-) от общеслав. \*oťь < \*ontь "утка" (o > y), той же основы, что нем. Ente «утка», лат. anas, род. п. anatis — тж., лит. ántis — тж. и др.

Происхождение слова *утка* в этимологическом онлайн-словаре Шанского Н. М.

#### Предлагаемая этимология

УТКИ меньше ГУСЕЙ. Это разведчики, незаметно проникающие в стан врага. Копирующие поведение УТОК, ныряющих под воду и этим маневром ускользящих от врагов <https://www.youtube.com/watch?v=sq5ogziNgmI> .

Прямое значение слова УТКА – наименование птицы. Метафорически – это лазутчик, скрытно перемещающийся среди противников. Этимология слова УТКА – та же, что и УТОК.

#### Происхождение слова уток

*уто́к — текст., диал. также «кусок полотна в 30 аршин», арханг. (Даль), др.-русск. утькъ «уток ткани», цслав. жтькъ стѣмьон, болг. в[']ъ[']тък (Младенов 94), словен. vôtak, род. п. -тка, чеш. útek, словц. útok, польск. watek, в.-луж. wutk, н.-луж. hutk. Праслав. \*oťькъ из \*o (см. у) и \*тъкъ (см. ткать); ср. Мi. EW 367 и сл.; Шрадер-Неринг 2, 632; Брюкнер 605; Младенов, там же.*

Происхождение слова *уток* в этимологическом онлайн-словаре Фасмера М.

УТОК. Общеслав. Преф. производное той же основы, что ткать. Ср. основа, сновать.

Происхождение слова *уток* в этимологическом онлайн-словаре Шанского Н. М.

#### Значение слова УТОК.

Это прядельная нить, идущая перпендикулярно между двумя рядами нитей ОСНОВЫ

Рис. 8.

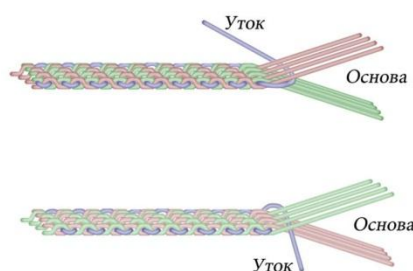


Рис. 8. УТОК плетёной ткани.



### Предлагаемая этимология

УТОК или УТКА это воин, проникающий сквозь ряды неприятеля. Разведчиков – УТОК называли также и ПЛАСТУНАМИ, способными *ползти, распластавшись* и выглядеть незаметными для неприятеля.

Это вариант произношения слова УТЁК (от слова ТИКАТЬ то есть УБЕГАТЬ), в точности передающего суть дела.

### Отлетевшая душа павшего воина

Также становится особой птицей, именуемой ЖУРАВЛЕМ.

### Происхождение слова журавль

**Журавль.** Современная форма сменила общеславянскую жеравь, восходящую к той же основе, что и греческое *geranos*, немецкое *Kranich*, английское *crane* и т.п. (все слова называют ту же птицу). В результате переосмысления по внешнему признаку образовалось второе значение — «устройство для подъема тяжестей». Такие устройства нередко строят на деревенских колодцах, а напоминают они длинную журавлиную шею. К той же основе восходит и современное русское *кран* в значении «кран подъемный».

Происхождение слова *журавль* в этимологическом онлайн-словаре Крылова Г. А.

**Журавль.** Древнерусское — жеравь. Журавлем называется «птица, обитающая на болотах», а также «колодезный рычаг». Слово образовалось на базе общеславянского «*zeraŋŋ*», вероятно, под влиянием глагола *журчать*. Похожее слово встречается в латышском: *garnis* — *ауст.* Производное: журавлиный.

Происхождение слова *журавль* в этимологическом онлайн-словаре Семёнова А. В.

**Журавль.** Думают, что многие европейские слова, означающие эту птицу, близкие к древнеиндийскому «*járatē*» — «поет», «кричит», греческому «*геранос*», немецкому «*краних*» — «журавль». Тогда ее имя первоначально значило, очевидно, «курлыка», «крикун» (см. *Клюква*).

Происхождение слова *журавль* в этимологическом онлайн-словаре Успенского Л. В.

**журавль** род. п. -вля́, м., народн. жура́вель, также «колодезный рычаг» и название одного созвездия в южн. части небосвода, укр. жураве́ль, блр. жо́ров, др.-русск. жеравь, часто (ср. еще Котошихин 96), цслав. жеравь, болг. же́рав (Младенов 166), сербохорв. же́ра́в, же́ра́л, словен. žerjāv, род. -áva, чеш. žeráv, jeřáb, польск. żóraw, в.-луж. žeraw, žoraw, н.-луж. žorawa. Родственно лит. gėrvė, лтш. dzērve, др.-прусск. gerwe, лат. grūs, род. grūis «журавль», греч. γέρανος «журавль», лит. garnỹs «ауст, цапля», лтш. gaĩnis «ауст», кимр. gagan «журавль», арм. k'unk (из \*kēr- через kir-), д.-в.-н. kranuh; см. Сольмсен, Beitr. 120; Мейе, ét. 374; Траутман, BSW 87; М.-Э. I, 548; 603; Торп 39; Вальде-Гофм. I, 624; Мейе-Вайан 25; Шпехт 48. Далее сюда же др.-инд. járatē «поет, зовет», д.-в.-н. kerran «кричать»; см. М.-Э. I, 548; Булаховский, ОЛЯ 7, 110.

Происхождение слова *журавль* в этимологическом онлайн-словаре Фасмера М.

**Журавль.** **Искон.** Соверм. форма — суф. производное (суф. -j-; vj > вл') от общеслав. жеравь < \*geravъ, с тем же звукоподражанием в основе (ger), что и др.-прус. geraw, арм. kunk, нем. Kranich и др. См. *кран*.

Происхождение слова *журавль* в этимологическом онлайн-словаре Шанского Н. М.

В этих «научных» этимологиях нет представления о печали, вызываемой мыслями о погибших. Близкое к слову ЖУРАВЛЬ слово ЖУРИТЬ.

### Происхождение слова журить

**журить** журю́ «бранить, отчитывать», журьба́, укр. журі́ти «печалить», блр. журы́цца «горевать», сербохорв. жу́рити се «спешить», жу́рба «спешка, давка», словен. žúriti «принуждать, торопить». Связано чередованием гласных с сербохорв. гу́рати, гу́рам «толкать», словен. gúratí «изнашивать, зазубривать, притуплять, напрягать, мучить»; см. Розвадовский, Qu. Gr. 2, 257. Разграничение сербохорв. и словен. слов (Преобр. I, 238) не является оправданным. || Родственно др.-инд. ghōrás «страшный, ужасный, стремительный», гот. gaur̥s «возмущенный, опечаленный», gaurjan «печалить», д.-в.-н. gōrag «жалкий, убогий», ирл. gúre «болезненное состояние»; см. Цупица, GG 172; Розвадовский (там же); Торп 122; Уленбек, Aind. Wb. 86; Зубатый, LF 27, 68. Иначе о сербохорв. гу́рати «толкать»; см. Петерссон, IF 24, 253 и сл.

Происхождение слова *журить* в этимологическом онлайн-словаре Фасмера М.

### Предлагаемая этимология

Слово ЖУРАВЛЬ означает ЖУРЫТЬСЯ, то есть *печалиться*. Журавль устремляется обратно в родные края, пролетая их в воинском строю, оглашая окрестности прощальным криком Рис. 9.



Рис. 9. Прощальный пролет ЖУРАВЛЕЙ – душ павших воинов.

Он не остается в них, навсегда улета в небесный ДОН, оставив по себе добрую память.

## Казак и Гусь. Происхождение и значение названий (Cossack and Goose. Origin and meaning of names)

Александр Иванович Сомсиков (Alexander Ivanovich Somsikov)

### Abstract

The probable etymology of the Russian words is considered. The translation of article from Russian into English is enclosed.

### Аннотация

Рассмотрена вероятная этимология русских слов. Приложен перевод статьи с русского языка на английский.

Let's consider a wonderful publication "Russian Contract with Death" ([https://www.youtube.com/watch?v=XyfH\\_mztCjI&t=52s](https://www.youtube.com/watch?v=XyfH_mztCjI&t=52s)). Here the warriors going into battle were symbolically considered to be *birds* flying away. They were called differently, depending on their abilities. The main ones were the GEESE.

How do you call this big and important bird in the farm? Imitating the sounds it makes. They were expressed in different ways, depending on the level of hearing: GA-GA-GA, KA-KA-KA or GU-GU-GU.

And how does the word ГУСЬ (GOOSE) is explained by "scientific" etymology, whose task is to derive any Russian words from non-Russian words? Let's see.

### Origin of the word гусь (goose)

*Гусь. Common Slavic word having conformity in Indo-European languages: German Gans, English goose, Latvian zuoss.*

*Origin of the word гусь in the etymological online dictionary of G. A. Krylov*

I see: Common Slavic, Indo-European, German, English, Latvian.

*I., Ukrainian гусь, Bulgarian гъска "goose", гъсер "gander", Serbo-Croatian гу̀ска, Slovenian gôš, Czech, Slovak hus, Polish gęś, Upper Sorbian hus, Lower Sorbian gus. If related to the Indo-European name of the goose, the Slavic name would be expected \*zqsъ (cf. Lithuanian žq sîs, žq̃ šj, Latvian zuoss, Old Prussian sansy, Old Indian haṃsás "gander", haṃsī "goose", Greek σήν, Old High German gans, Irish géiss, Latin anser). Maye (MSL 9, 374; 13, 243, Et. 178) attempted to explain the presence of z- by his law of spirant dissimilation, but in this case his interpretation was challenged (see Bernecker 1, 342; Agrell, Zwei Beitr. 2). Cf., e.g., свист, шерсть. The opinion that the native Slavic \*zqsъ has probably changed in gqsъ under the influence of German gans, if we take into account the message of Plinius (Hist. Nat. 10, 53) about the excellent qualities of German geese; see Brandt, RFV 18, 25; Bernecker 1, 342; Mikkola, RFV 48, 274; Trautman, BSW 365; V. Schulze, KZ 40, 412 (=K1. Schr. 69); Solmsen, KZ 37, 576; Pedersen, IF 5, 56; Hirth, RVV 23, 332; Ulenbeck, Aind. Wb. 356; Vasmer, ZfslPh 2, 54 et al.; Frankel, BSpr 15; cf. also Kiparski 103, 108. [See also Sławski, 1, p. 273; Moshinski, JP 35, 1955, p. 116. — T.]*

*II. "Samoyedic hooded reindeer fur clothing", Tobolsk. (ZhSt., 1899). According to Patkanov (ibid.), Khanty kus is the same.*

*Origin of the word гусь in the etymological online dictionary of M. Vasmer*

The list is much wider here: **Ukranian, Bulgarian, Serbo-Croatian, Slovenian, Czech, Slovak, Polish, Upper Sorbian, Lower Sorbian, Indo-European, Slavic, cf. Lithuanian, Latvian, Old Prussian, Old Indian, Greek HAN (!), Old High German, Irish, Latin ANSER (!), свист (whistle), шерсть (wool) (?), исконноSlavic \*zqsъ (ZOZ?) German, Khanty KUS (?).** There's not enough life to deal with all this. But you can become an academic, though.

*Гусь. Indo-European. Suffix derivative from the same onomatopoeia za as German Gans, Latin (h)anser, etc. (cf. мюрк. kar "goose" also from za). Source is \*gans- > gqs- (with nasal o) and with a change of nasal o > гусь. The bird is named after its typical scream.*

*Origin of the word гусь in the etymological online dictionary of N. M. Shansky*

The science of flipping through the vocabularies is infinitely far from any real understanding with the correct final conclusion "The bird is named after its typical scream" and all wisdom of her judgments "Source is \*gans- > gqs- (with nasal o) and with a change of nasal o > гусь".

### Proposed etymology

Onomatopoeia *ГУ-ГУ-ГУ* forms a conjoint statement *ГУ+СЕ*, meaning *ГУ+ЭТО* (GU+THIS), which gave the abbreviation *ГУ+СЬ*. Similar in the pronunciation *ГУ+ЗЬ* gives a different abbreviation in writing: *ГУ+З*, which gave rise to *ГУ+СИ* and *ГУ+ЗЫ*.

Another variant of pronunciation, *КА-КА-КА*, gives a variant of pronunciation *КА+З+АК* in the meaning of *КАЗ+ЭКИЙ*. So, variants of names can be *ГУСИ*, *ГУЗЫ* and *КАЗЫ*.

*ГУЗЫ* or *КАЗАКИ* as a military class were also considered "special people".

### Origin of the word *казак* (cossack)

**Казák.** *The Turkic languages had a huge influence on the Russian vocabulary, as evidenced by such a seemingly primordial Russian word as казак, borrowed from the Turkic languages, where it meant "free man".*

*Origin of the word казак in the etymological online dictionary of G. A. Krylov*

**Казák.** *Typical Turkic borrowing.*

*Казак in Turkic languages means "a free, independent person". The name of the people казаху (Kazakhs) has the same origin.*

*Origin of the word казак in the etymological online dictionary of L. V. Uspenski*

**казák:** *Ukrainian козák, Old Russian козакъ "worker, farmworker", for the first time in gram. 1395; see Srezn. I, 1173 et al. Polish kozak "cossack" is borrowed from the Ukrainian language. The impact in plural form казáку is a result of the Polish-Ukrainian influence; Orenburg Cossacks say: казакú; see Zelenin, RFV, 56, 239. Borrowing from the Turkish, Crimean Tatar, Kazakh, Kyrgyz, Tatar and Chagat kazar "free, independent man, adventurer, tramp" (Radlov 2, 364 et al.); see Bernecker I, 496; Mi. TEL. I, 330. Also plural казáку, modern казáху, meaning the Turkic people. Ethnonim каcóз is not related to казák despite Elia (505).*

*Origin of the word казак in the etymological online dictionary of M. Vasmer*

### *ГУСИ* and *КАЗЫ*

So, the Russian word *ГУС* or *КАЗ* means big proud bird (Fig. 1).



Fig. 1. Typical proud position of *ГУСЬ* (goose)

And the soldiers with dignified manners (Fig. 2).



Fig. 2. *КАЗаки* (Cossacks) – *ГУСИ*.

Hence the ironic expression "*Ну ты и ГУСЬ*" ("You sly dog!") applied to a man overly proud of anything.

Geese walk in a strict military order (Fig. 3).



Fig. 3. Military column of geese

The same in humans (Fig. 4).



Fig. 4. Strict military column

### **ГУСЬ and СВИНЬЯ**

The GOOSE is verbally opposed to the SOW: "A sow is no match for a goose". A goose is a collectivist who is a member of a comradeship, while a sow is an individualist who has no comrades. But that's not even the point. It is determined by the *military duty* or *obedience*. In addition to *duty*, there are also those who are *innocent*, for various reasons, say, *for good*, exempted from it. These are *detractors* who live with a general sense of *guilt*.

### **Origin of the word вина (guilt)**

**винá:** also in the meaning of "cause, ground" (Radishchev), **Ukranian** винá, **Old Russian** вина (RP 94), **Old Slavonic** вина αιτία, ἀφορμή (Klotz., Supr.), **Bulgarian** винá, **Czech, Slovak** vina, **Upper Sorbian, Lower Sorbian, Polish** wina. Related to **Lithuanian** vaina "mistake", **Latvian** vaina "guilt", atvainuot "apologise", and probably **Latin** vindex "avenger", "appointing a fine" (see Korsh and Kogen, IORAS 17, 4, 401); see Fortunatov, BB 3, 72; M. — Э. 4, 437; Thomsen, SA 4, 415 et al.; Trautman, BSW 344; Walde 838. Next, **вои́нá** (war), **во́ин** (warrior), **Old Indian** véti "pursues, seeks". The idea of Levi (Mél. Mikkola 114) about borrowing from the Iranian \*vināh, where New Persian gunah "sin", **Middle Iranian** vināh "sin"; against — see Guierre, LF 60, 473. What about -u- in вина, cf. Yagich, AfslPh 20, 370; Maye, Et. 447.

Origin of the word вина in the etymological online dictionary of M. Vasmer

Random list of languages (**Ukranian, Old Russian, Old Slavonic, Bulgarian, Czech, Slovak, Upper Sorbian, Lower Sorbian, Polish, Lithuanian, Latvian, Latin, Iranian, New Persian, Middle Iranian**) and equally random values (αιτία, ἀφορμή, причина, основание ошибка, извинять, мстителъ, назначающий пеню, война, воин, преследует, стремится, грех) that leave the reader perplexed.

**Винá. Common Slavic.** Formed with the help of suffix -на from the same base as **Old Slavonic** възвѣтъ "prey, war, warrior".

Origin of the word вина in the etymological online dictionary of N. M. Shansky

Formed from the same base as възвѣтъ "prey, war, warrior", understand?

### Proposed etymology

The word *ВИНА* can mean a Ukrainian pronoun *ВИН!*, in Russian *ВОНА!* (Look! Or Here!) or *ОН!* (He!), which is a gesture indicating the detractor.

### Origin of the word *свинья* (sow)

*Свинья*. **Common Slavic of Indo-European nature**, which goes back to the same **base as Old Indian** *sukaras* "sow", **Latin** *suinus* "sow", **English** *swine* "sow", **German** *Schwein* "sow".

*Origin of the word свинья in the etymological online dictionary of G. A. Krylov*

*Свинья*. The genealogy of such a sonorous name goes far back to the depths of centuries. The oldest **Indo-European** base *сyc-* can be found in the names of this animal in different languages of this family. In Latin, sow is *сyc*, and the derivative adjective *сyсyнyc* is very close to our ancient *свинь* (sow) and means the same.

What was the original meaning of this *сyc*? Apparently, it was an onomatopoeia: the ancient Indian name "*sûkarás*" meant "the beast that makes "sû-su!".

*Origin of the word свинья in the etymological online dictionary of L. V. Uspenski*

*свинья*: Ukrainian *свиня*, Belarusian *свіння*, Old Russian *свинья*, Old Slavonic *свиниѡ соѣпор* (*Ostrom., Supr.*), Bulgarian *свиня*, Serbo-Croatian *свиња*, plural *свиње*, Slovenian *svinja*, Czech *svině*, Slovak *sviňa*, Polish *świnia*, Upper Sorbian *swinja*, Lower Sorbian *swiña*. Originally *\*svīnī* was probably female formation from *\*svinь* (see *свиноў*), hardly *\*svinьja* meaning "herd of pigs" (Frankel, Glotta, 4, 46) Tried to establish a relationship with *сын* (Ulenbeck, *Aind. Wb.* 339 et al.) and then with Old Indian *sūtē, sāuti, sūyatē* "produces, gives birth", but the formation *svinь*, Indo-European *\*sūs* from onomatopoeia *\*su-* is more likely, if we take into account Old Indian *sûkarás* "the beast that makes "sû-su" (Krechmer, Glotta, 13, 132 et al.; 19, 72; Walde-Hoffmann 2, 636 et al.). Old Prussian *swintian* "sow" is considered to be borrowed from Kashubian *svinčq* (Trautman, *Apr. Sprd.* 443 et al.).

*Origin of the word свинья in the etymological online dictionary of M. Vasmer*

*СВИНЬЯ*. Originally a female form from *свинь*. See *свиной*.

*Origin of the word свинья in the etymological online dictionary of N. M. Shansky*

There is no point in analysing each author separately, as they all do not give anything intelligible.

### Proposed etymology.

The detractors living with a general sense of *guilt* were called *С+ВИНОЙ* (with guilt), where the word *СВИНЬЯ=С+ВИН+Я* (I am with guilt) comes from. German proverb: *Die Gesunden und Kranken haben ungleiche Gedanken* (goose and pig have different thoughts).

### ГУСИ-ЛЕБЕДИ

The best warriors were called *white SWANS*, because the SWAN is larger than the GOOSE. They corresponded to the officers in front of the line (Fig. 5).



Fig. 5. The officer in charge of the military column

### ЛЕБЕДЬ and ЛЕБЕДА

#### Origin of the word *лебедь* (swan)

*Лебедь*. Sometimes words are very far from their roots in their sound: *лебедь* is related to the Latin *albus* "white" (see *Albion*). The words originating from this root can be found in almost all European languages and are all associated with white: naturally, the main sign of the swan is white

plumage. Considering the above, think about the paradoxical meaning of the word combination "черный лебедь" (black swan).

Origin of the word лебедь in the etymological online dictionary of G. A. Krylov

**Лебедь.** The proud name of this beautiful bird is close to the Indo-European "alb", "elb" and originally meant "white". It can be compared with the Latin albus "white" or the name of the river Elbe, which once also meant "White".

Origin of the word лебедь in the etymological online dictionary of L. V. Uspenski

**лебедь:** Ukrainian лебідь, Belarusian лебедзь, Church Slavonic лебедь кѣквор (XI century), Bulgarian лебед (Mladenov 271), Slovenian lebed. This word is probably based on a form with reduction \*olbǫdъ presented in Serbo-Croatian лабѡд, Slovenian labód, Czech labut', Slovak labut', Polish łabę dź, каууѡ. łabq dz. || Related to Old High German albiȝ, elbiȝ "swan", Norse o[*sub*]/[*sub*]/lptr, plural elptr, alptr, next Latin albus "white", Greek ἀλθόρ "white spot", ἄλθούρ λεςκούρ (Hesychius), ἄλθούρ λεςκούρ (Hesychius); see Trautman, BSW 5 et al.; V. Schulze, KZ 45, 287 et al.; Persson 586; Torbjørnsson, 11; Maye, MSL 8, 236 et al.; 14, 377; ét. 319, 322; Shpeht 114; KZ 68, 43; Frankel, ZfslPh 20, 54; Osthof, IF 8, 64 et al. The Slavic forms contain -ed- (Old High German elbiȝ) нар along with -ǫdъ (cf. -andis in Lithuanian balañdis "pigeon"); see Maye, Persson, Shpeht, *ibid.* The opinion about the German origin of the Slavic word, contrary to Mikkola (Slav. 40), as well as attempt to explain the Germanic word from Slavic (Sobolevsky, ZhMNP, 1911, May, page 162) is not proved. The concordance of these words with Λεβεδία, the name of the ancestral homeland of the Hungarians between the Don and Dnieper, appears to be random, and the name is derived from the Hungarian name; see Paige, UJb. 3, 237; Homan, KSz 11, 27; Marquart, Streifzüge XXXIII, 30 et al. The word лебедь is related to лебедá (orache).

Origin of the word лебедь in the etymological online dictionary of M. Vasmer

**Лебедь.** Common Slavic. Suffix derivative from the same base as лебеда, Latin albus "white", German Elba, et cetera. Original \*elbedъ > лебедь, like Elba > Laba. The bird is named after the white colour of the feather.

Origin of the word лебедь in the etymological online dictionary of N. M. Shansky

#### Origin of the word лебеда (orache)

**Лебедá.** Common Slavic word with the same base as лебедь ascending to the Latin albus "white". The orache leaves are white on the inner side. Related words: albino, albion (the name of England by the white colour of the rocks on the coast).

Origin of the word лебеда in the etymological online dictionary of G. A. Krylov

**Лебедá.** Atriplex plant, лободá is the same, Ukrainian лебеда, Old Russian лебеда, лобода, Slovenian lebedá, Czech lebeda, Polish lebioda, along with Ukrainian, Belarusian лободá, Bulgarian лóбодa, Serbo-Croatian лобòда, Slovenian lóboda, Slovak loboda, Polish łoboda, Upper Sorbian, Lower Sorbian łoboda. Originally probably \*lebodá, \*lebódǫ with various vowel assimilations, later lebedá with dialectal alignments; Proto-Slavic \*leb-: \*lob- or \*ǰ b-. Most likely related to Latin albus "white", Umbrian alfu "alba", Greek ἀλθόρ "white rash", ἄλθούρ λεςκούρ (Hesychius), ἄλθόρ λεςκόρ (Hesychius), ἄλθι, ἄλθιον "barley flour", Albanian elp, elbi "barley", New High German Elbe "Elba", Latin Albis — same, the first "White", and the name of the plants is given by the white pollen leaves; see Torbjørnsson, 11; Pedersen, KZ 38, 313; Liden, Stud. 97; Shpeht 197 et al.; Schrader-Nering 1, 345; Marzel 1, 511. Cf. Lithuanian balánda "orache", which is related to Lithuanian bálti "get white", Slavic běľь (see бѣльи). Then cf. лебедь, Polish łabę dź — same (Shpeht 197 et al.). New High German names of orache are also interesting. (Carinthia): Molkenkraut (Marzel, *ibid.*) from Molke "serum" and Schwanenfleisch (where from?) from Schwan "swan", cited by Goryayev (ES 183). There's little chance of trying to bring that word closer to German Melde "orache", related to Russian мелю́, молóть (grind) (see Mahek, ZfslPh 19, 66; cf. Wisman at Marzel 1, 511), and with Lithuanian balánda "orache" with original form \*beleda, \*boloda (see Mikkola, Balt. and Slav. 46; Mi. EW 428). Not related to Greek βλίηον "henbane" despite Mikkola (*ibid.*); see Boisak 124; Hoffmann, Gr. Wb. 36. Original form \*olboda (Bernecker 1, 698) is not compatible with South Slavic forms with \*lo-, otherwise there would be expected \*la- [See also Mahek, LP, 2, 1950, p. 149. Moshinski (Zasiąg, p. 71) adjoins the opinion that this word originated from \*albh- "white" and refers to Ukrainian мучнік "orache". — T.]

Origin of the word лебеда in the etymological online dictionary of M. Vasmer

*Лебеда́.* Common Slavic. Suffix derivative from the same base as лебе́дь, Latin *albus* "white". Original \**elbeda* > лебеда. The plant is named after the white colour of its leaves (on the inside).

Origin of the word лебеда in the etymological online dictionary of N. M. Shansky

### Proposed etymology

*ЛЕБЕДЬ* and *ЛЕБЕДА* is a conjoint phrase formed by the words *ЛЕ+БЕДЬ* and *ЛЕ+БЕДА* in the meaning of *ИЛИ БЕДА* (or trouble). *ЛЕБЕДЬ* is a sign of distress when the best dies. *ЛЕ+БЕДА* is a hungry trouble that makes you eat grass. Russian proverb: *Не то БЕДА, что во ржи ЛЕБЕДА, а то беды, когда ни ржи, ни ЛЕБЕДЫ* (It's no trouble if there's an orache in the rye; but there are two troubles if there's neither rye nor orache).

Hence also the *ЛЕБЕДИНАЯ ПЕСНЯ* (swan song).

### ЛЕБЕДИНАЯ ПЕСНЯ

It is believed that the swan sings a farewell song at the moment of its death.

Australian aborigines also performed a dance of death accompanied by the farewell singing of others (Fig. 6).



Fig. 6. The Dance of the Warrior's Death ("Ten Canoes" movie)

### ЧЕРНЫЙ ВОРОН

A warrior who died in battle is waited by a special bird, symbolizing *death*. It's called *ЧЕРНЫЙ ВОРОН* (black raven). It is also the name of narada, who read a funeral service for the fallen soldiers, taking their last order, which he must take to their families.

*А отцу скажи отдельно  
Что я род не посрамил  
И в своем бою смертельном  
Назад шагу не ступил.  
(And tell my father separately  
that I have not disgraced the family  
and have not stepped back  
in my deadly battle.)*

A bird, such as a dove hitting the family window, can also be a messenger of warrior's death. This has always been considered a bad omen. Especially if a bird left a fallen feather on someone (Fig. 7).



Fig. 7. – The bird wanted to show you its respect. Here it is!  
(And the Ship Sails On, Federico Fellini)

Singing was accompanied by playing a sacred instrument called a gusli.



**Origin of the word гусли (gusli)**

**Гусли.** Common Slavic word that goes back to the same onomatopoeic base as the verb *зудеть* (buzz).

*Origin of the word гусли in the etymological online dictionary of G. A. Krylov*

**гүсли,** Ukrainian *гуслѣ*, plural *гүсли*, Old Slavonic *гжслѣ талѣпїон, кїтѣпа* (Supr., Klotz.), Bulgarian *гѣсла*, Serbo-Croatian *гүслѣ*, Slovenian *gósli* "violin", Czech *housle*, Slovak *husle*, Polish *geśle*, Upper Sorbian *huslě*, Lower Sorbian *gusle* "violin". From Proto-Slavic \**godsli* plural, related to *зудѣть*; see Bernecker 1, 341; Preobr. 1, 171.

*Origin of the word гусли in the etymological online dictionary of M. Vasmer*

**Гусли.** Common Slavic plural form. Suffix derivative (suffix -sl-) from \**godti* (with nasal o) > *зустѣ* "buzz". Cf. and see *одноструктурное весло*. Originally \**godsli* (with nasal o) > *гүсли* after simplifying consonant groups *dsl* > *сл* and changing the nasal o into y.

*Origin of the word гусли in the etymological online dictionary of N. M. Shansky*

**Proposed etymology**

The etymology of the word *ГУСЛИ* is very simple. It is formed by two words *ГУС*+*ЛИ*, meaning *ГУСЬ ЛИ* (Is it a goose?). In other words, whether the deceased was a worthy warrior – *ГУСЬ* or *КАЗАК*, which his family should be proud of. Similar words are *ГУЗ* and *ГУСАР*. Etymologists don't have any clarity in them either.

**Origin of the word гуз (rump)**

I., "lower end of sheave; butt, bird's rump", *гүзно* "animal butt", *гүзлѣ* "lower end of sheave", Ukrainian *гуз*, Belarusian *гуз*, Bulgarian *гүз(ѣт)* "butt, womb", Serbo-Croatian *гуз*, Slovenian *góza* "butt", Czech *huzo*, Polish *gąz*. Same as *күргүзүй*. Proto-Slavic \**gōzъ* along with \**guzъ* in Polish *guz* "mound, bump", Slovenian *gúza* "butt". The form with the nasal sound has a correspondence in Lithuanian *gunžys* along with *gūžys* "jowl", Old Prussian *gunsix* "bump"; further kinship with Greek *γόγγυρος* "knurr", *γογγύλος* "round"; Norse *kokkr* "lump" is doubtful, contrary to Solmsen (Beitr. 222), Berneckery (1, 343), Frankel (ZfslPh 13, 218), because the last words cannot be taken away from Latvian *gungis* "knot, knurr", Lithuanian *gūnga* "bump, lump", *gungulys* "lump" (Zupitza, GG 149; Shpeht, KZ 55, 20 et al.). The form \**guzъ* is connected with Lithuanian *gū žis*, *gaužė* "head", *gūžtis*, *gūžtis* « *сворачиваться в клубок*», Latvian *guza* "jowl", *guzma*, *gūzma* "bunch", *guzums* "bump", probably also Norse *kjúka* "phalanx", Norwegian *kjuka*, *kukle* "lump"; see Persson 937 et al.; Booga, RFV 67, 239; M. — E. 1, 685; Trautman, BSW 102; Solmsen, Beitr. 220 et al.; Mladenov 118. Comparison with Greek *πυγή* "ass" (Bezzenger, BB 12, 79) is unconvincing. Cf. *гүзлѣ* [Cf. also Old Indian *jaghána-* "ass, reproductive organs", *jāñ ghā*, Greek *κοσώνη* < \**κασώνη* "crotch", see Mayrhofer 1, p. 411, without mentioning Slavic words. — T.]

II. — the name of the Turkic people, originally probably *огузы*. Turkish *guz* is the same; see Radlov 2, 1631.

*Origin of the word гуз in the etymological online dictionary of M. Vasmer*

**Proposed etymology**

*ГУЗ* is *ГУСЬ*. That's it.

**Origin of the word гусар (hussar)**

**Гүсáр.** Hungarian stands alone in the European language family: it does not belong to any of the European language groups and has no close kinship with other languages. But this does not exclude the borrowings that European languages have made from Hungarian and vice versa. The word *гүсáр* is borrowed from Hungarian, where it means "twentieth": according to Hungarian traditions, one of the twenty men who went into military service became a cavalier, i. e. a hussar.

*Origin of the word гүсáр in the etymological online dictionary of G. A. Krylov*

**Гүсáр.** Beginning with Peter the Great (1701 г.); see Khristiani 33, but cf. Kotoszykhin (147); Ukrainian *гүсáр*, Polish, Czech *husar*. It is borrowed through Polish from the Hungarian *huszár* from *húsz* "twenty" because Hungarian law required one out of twenty recruits to become a cavalryman; see Kluge-Götze 260; Preobr. 1, 170. Connection with German *Hanse*, Old Polish *chąsa* "robbery" is hardly correct, as Brückner does (177). [From 1594; see Fogarashi, *Studia Slavica*, 4, 1958, p. 64. — T.]

*Origin of the word гүсáр in the etymological online dictionary of M. Vasmer*

### Proposed etymology

The word ГУСАР is composed in two words ГУС+АР, i.e. ЯР. It means ЯРЫЙ ГУСЬ (a desperate warrior, literally: a raging goose).

### Origin of the word ворон (raven)

**Ворон.** *Common Slavic word. There is no consensus on its origin, but it is most likely produced from the same onomatopoeic base as воробей (sparrow), ворковать (coo).*

*Origin of the word ворон in the etymological online dictionary of G. A. Krylov*

**Ворон.** *Вороніу (black), Ukrainian вóрон, Old Russian воронъ, Old Slavonic вранъ мѣлар, κόπαξ (Cynp.), Bulgarian вранът, Serbo-Croatian враћ, Slovenian vrân, Czech vran, Polish wron, Upper Sorbian wron, Lower Sorbian ron; see Torbjørnsson, 2, 94. Ingeniously Lithuanian varnas "raven", Old Prussian warnis; see Trautman, BSW 343; M. — E. 4, 506. A word similar to this one is widely used in Uralic languages: Finnish vares, varis, variksen "crow", Nenets warŋa, warŋe "crow", etc.; see Paasonen, KSz 13, 276. It's unreliable at Leventhal (WuS 10, 153).*

*Origin of the word ворон in the etymological online dictionary of M. Vasmer*

**Ворон.** *Common Slavic. The letters or between consonants in the original word \*vornъ have turned into opo. Origin is unclear. Most likely, it is a suffix derivative (suffix -н-, cf. Latin corvus "crow") from the same onomatopoeic base as воробей (sparrow), ворковать (coo).*

*Origin of the word ворон in the etymological online dictionary of N. M. Shansky*

The main thing here is that **the origin is not clear**. The rest is not important.

### Proposed etymology

ВОРОН (raven) kidnaps the body of a fallen soldier, so BOP+OH (thief+he). That's it.

### ГУСИ and УТКИ

The warriors also included УТКИ (ducks).

### Origin of the word утка (duck)

*Утка I, утица, Ukrainian утиця, Belarusian уць, ўціца, Old Russian уты, утица, Church Slavonic жты, Serbo-Croatian у̀тѡа, Slovenian o ūva, Lower Sorbian hušica "duck", huše "duckling". Proto-Slavic \*ǫть или ѡту, related to Lithuanian Ántis "duck", Old Prussian antis, Old Indian ātis "water bird", Latin anas, Old High German Anut "duck", Greek νήζζα, беом. vāžζα, amm. νήηηα; see I. Schmidt, KZ 23, 268 et al.; Maye, MSL 8, 236; Maye-Wyan 163; Trautman, BSW 10: Suolahti, Vogeln. 420; Walde-Hoffmann I, 44. Cf. Ut', which is left inflow of Sozh River in [former] Mogilevskaya governorate: \*ǫть, Lithuanian ántis, \*ǫтъка: Lithuanian Antuka "wader", aĩtukas Saxicola oenanthes (see Booga, RFV 72, 202), adjective \*ǫтинъ, Russian ути́ный: Latin anatīnus — same. Leskov ("Soborians") shows the scream of ducks as купи коты, купи коты. [Сюда же Ossetian, Old Iranian \*āti "wild duck". Interestingly, the home duck is denoted in Ossetian by Turkic borrowing: babyz. See Abayev, Historical etymological dictionary, I, p. 27. — T.]*

*у́тка II (fake news). Like German Ente (1850), makes a loan translation of French canard, donner des canards (1710); see Kluge-Götze 133. Otherwise Falk-Torpe 27.*

*Origin of the word утка in the etymological online dictionary of M. Vasmer*

**УТКА (bird). Original.** *Suffix derivative (suffix -ѡк- > -к-) from Common Slavic. \*ǫть < \*ontъ "duck" (ǫ > y), same base as German Ente "duck", Latin anas — same, Lithuanian ántis — same, etc.*

*Origin of the word утка in the etymological online dictionary of N. M. Shansky*

### Proposed etymology

Duck is smaller than goose. These are scouts who invisibly penetrate an enemy's camp, copying the behaviour of ducks, diving under water and evading enemies with this maneuver (<https://www.youtube.com/watch?v=sq5ogziNgmI>).

The direct meaning of the word утка is the name of the bird. Metaphorically, it's a sniffer that secretly moves among the opponents. The etymology of the word УТКА is the same as УТОК.

### Origin of the word уток (weft)

**уто́к** — textiles, also "a piece of cloth in 30 arshin", archang. (Dal), Old Russian утѣкъ "cloth", Church Slavonic утѣкъ ζήμων, Bulgarian в[']ѣ[']тѣкъ (Mladenov 94), Slovenian vò t ak, Czech útek, Slovak útok, Polish watek, Upper Sorbian wutk, Lower Sorbian hutk. Proto-Slavic \*ǫtǫkъ из \*ǫ (see у) and \*tǫkъ (see ткать); cf. Mi. EW 367 et al.; Schrader-Nering 2, 632; Brückner 605; Mladenov, *ibid.*  
Origin of the word *уток* in the etymological online dictionary of M. Vasmer

**УТОК.** Common Slavic. Prefix derivative of the same base as *ткать*. Cf. *основа, сновать*.  
Origin of the word *уток* in the etymological online dictionary of N. M. Shansky

### Meaning of the word УТОК

It is a spinning thread that runs perpendicularly between two rows of warp (*ОСНОВА*) ends (Fig. 8).

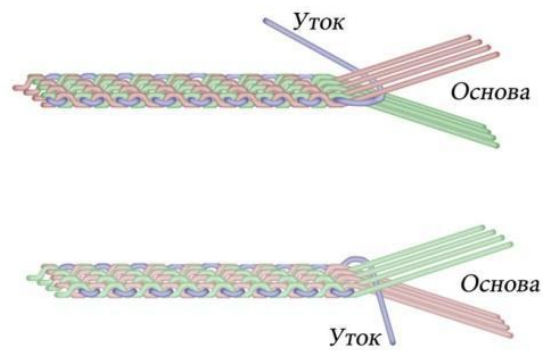


Fig. 8. Weft (left) and warp (right)

### Proposed etymology

**УТОК** or **УТКА** is a warrior who penetrates through the enemy's ranks. Scouts **УТКИ** were also called **ПЛАСТУНЬИ**, who could *crawl* in a spread-eagle position and look invisible to the enemy.

This is a variant of pronunciation of the word **УТЁК** (from the word **ТИКАТЬ**, i.e., get out), exactly conveying the essence of the matter.

### Departed soul of a fallen warrior

Also becomes a special bird called *журавль*.

Origin of the word *журавль* (crane)

**Жура́вль.** The modern form has changed the Common Slavic *жеравъ*, which goes back to the same base as Greek *geranos*, German *Kranich*, English *crane*, etc. (all words call the same bird). As a result of the rethinking on the outside there was formed a second meaning: "device for lifting weights". Such devices are often built on village wells, and they resemble a long crane neck. The same base goes back to the modern Russian *кран* in the meaning of "hoisting crane".

Origin of the word *журавль* in the etymological online dictionary of G. A. Krylov

**Жура́вль.** Old Russian *жеравъ*. Crane is "bird inhabiting the swamps," as well as "well lever". The word was formed on the basis of Common Slavic *zeravjъ*, probably, under the influence of the verb *журчать* ( *журчание*). A similar word can be found in Latvian: *garnis* (stork). Derivative: *журавлиный*.

Origin of the word *журавль* in the etymological online dictionary of A. V. Semenov

**Жура́вль.** They think that many European words meaning this bird are close to the Old Indian *járatē* (*sings, shouts*), Greek *геранос*, German *краних* (crane). At that time its name originally meant, obviously, "the screamer" (see *Клюква*).

Origin of the word *журавль* in the etymological online dictionary of L. V. Uspenski

**жура́вль, жура́вель,** also "well lever" and the name of one constellation in the southern part of the sky, Ukrainian *жураве́ль*, Belarusian *жэ́рав*, Old Russian *жеравъ* (cf. also Kotoshikhin 96), Church Slavonic *жеравъ*, Bulgarian *жéрав* (Mladenov 166), Serbo-Croatian *жèрâв, ждрâл*, Slovenian *žerjav*, Czech *žeráv, jeřáb*, Polish *zóraw*, Upper Sorbian *žeraw, žoraw*, Lower Sorbian *žorawa*. Related to Lithuanian *gėrvė*, Latvian *dzērve*, Old Prussian *gerwe*, Latin *grūs*, Greek *γέρανος* "crane", Lithuanian *garnỹs* "heron, stork", Latvian *garnis* "stork", Cymraeg *garan* "crane", Armenian *křunk* (from \**kēr-* through *kir-*), Old High German *kranuh*; see Solmsen, *Beitr.* 120; Maye, *ét.* 374; Trautman, *BSW* 87; M.-E. 1, 548; 603; Thorpe 39; Walde-Hoffmann I, 624; Maye-Wyan 25; Shpeht 48. Same Old Indian *járatē* "sings, shouts", Old High German *kerran* "scream"; see M.-E. I, 548; Bulahovski, *OLA* 7, 110.

Origin of the word *журавль* in the etymological online dictionary of M. Vasmer

**Журавль. Original.** Modern form is suffix derivative (suffix -j-; *ej > вл'*) from Common Slavic. *жеравъ* < \**geravъ* with the same onomatopoeia at its base (*ger*), as Old Prussian *geraw*, Armenian *krunk*, German *Kranich*, etc. See *кран*.

*Origin of the word журавль in the etymological online dictionary of N. M. Shansky*

These "scientific" etymologies have no idea of the sadness caused by the thoughts of the dead. The word close to the word *ЖУРАВЛЬ* is *ЖУРИТЬ*.

#### **Origin of the word жури́ть (rebuke)**

*жури́ть жури́ю "scold, reprimand", жури́ба, Ukrainian жури́ти "sadden", Belarusian жури́цца "grieve", Serbo-Croatian жури́тице "rush", жури́ба "rush, crush", Slovenian Žíriti "force, rush". Linked by alternating vowels with Serbo-Croatian з́рати, з́рам "push", Slovenian gírati "wear, notch, dull, strain, torture"; see Rozwadowski, Qu. Gr. 2, 257. The distinction between Serbo-Croatian and Slovenian words (Preobr. I, 238) is not justified. || Related to Old Indian ghōrás "scary, terrible, impetuous", Gothic gaur̥s "outraged, grieved", gaurjan "sadden", Old High German gōrag "miserable", Irish gúre "painful condition"; see Цынуца, GG 172; Rozwadowski (ibid.); Thorpe 122; Ulenbeck, Aind. Wb. 86; Zubaty, LF 27, 68. Otherwise, about the Serbo-Croatian з́рати "push"; see Peterson, IF 24, 253 et al.*

*Origin of the word жури́ть in the etymological online dictionary of M. Vasmer*

#### **Proposed etymology**

The word *ЖУРАВЛЬ* means *ЖУРЫТЬСЯ*, i.e. to be sad. Crane rushes back to its native land, flying them in the military column, announcing the neighbourhood with a farewell cry (Fig. 9).



Fig. 9. The farewell flight of the cranes, the souls of the fallen soldiers.

He does not remain in them, leaving a good memory in them forever, flying to the heaven.